

[...]

32.214/II/PN

[...]

Ter zitting van 8 maart 2001 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die bij de VCT werd ingediend tegen de schepen van Groene Ruimten van de stad Brussel, omwille van het volgende feit.

In een brief gericht aan de vzw "Crèche Royale le Nid" te 1050 Brussel, stelt de schepen van Groene Ruimten als één van de voorwaarden voor de organisatie van een jogging op 13 mei 2000, het prioritaire gebruik van de Franse taal voor en na het evenement als één van de voorwaarden.

De klager heeft, ter staving van zijn klacht, een afschrift van de aangevochten brief toegevoegd.

Klager heeft ook tegelijkertijd klacht ingediend bij de Vice-Gouverneur van het administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad.

Aangezien verzoening niet meer mogelijk is en de procedures, wat de Vice-Gouverneur betreft, uitgeput zijn, verzoekt deze laatste de VCT op grond van artikel 347 van de Gewone wet tot vervollediging van de federale staatsstructuur van 16 juli 1993 en op grond van artikel 61 §§ 4 en 8 van de bestuursstaalwetten, het dossier verder op te volgen.

*
* *

In de door de klager betwiste brief van de schepen van Groene Ruimten van 27.04.2000 aan de vzw «Crèche Royale Le Nid » wordt het volgende gesteld:

"In antwoord op uw vraag gericht aan de heer Burgemeester, geef ik mijn goedkeuring aan de onder rubriek vermelde jogging onder volgende voorwaarden:

....

10) U wordt uitgenodigd te waken over het prioritair gebruik van de Franse taal in alle mededelingen, aankondigingen en publicaties van welke aard ook, reclame inkluis, voor en tijdens de manifestatie".

*
* *

Op de vraag om inlichtingen vanwege de VCT antwoordde de schepen van Groene Ruimten op 27 en 29 juni 2000 het volgende:

"Op het juridische vlak, sta ik erop te preciseren dat de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken in casu niet van toepassing zijn, aangezien het gaat om een private VZW, in casu de vzw "Crèche Royale, le Nid", Neststraat 11 te 1050 Brussel.

In dat verband herinner ik eraan dat enkel privaatrechtelijke rechtspersonen (dus de vzw's) die belast zijn met een taak die de perken van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de wet

of de openbare machten hun hebben toevertrouwd in het belang van het algemeen, aan de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken onderworpen zijn krachtens artikel 1, § 1, 2° van die wetten.

*Dat is niet het geval voor de vzw "Crèche Royale, le Nid".
Derhalve lijkt die klacht mij niet gegrond."*

"....

Anderdeels is het verzoek van het Schepencollege tot het verlenen van voorrang aan de Franse taal n.a.v. het bedoelde evenement, geenszins een verbod op het gebruik van een andere taal dan het Frans. Het gaat wel degelijk om een aanbeveling die door het Schepencollege werd geformuleerd.

Tenslotte wordt die aanbeveling niet gedaan wanneer de vereniging die een evenement organiseert, specifiek onder een bepaalde taalgemeenschap ressorteert."

*
* *

De VCT herinnert er aan dat de onderhavige klacht niet de vzw "Crèche Royale Le Nid" betreft, die overigens als private rechtspersoon niet aan de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken (SWT) - noch op basis van hun artikel 1 § 1, 2^e, noch op basis van hun artikel 50 - onderworpen is.

Conform artikel 30 van de Grondwet dat bepaalt "het gebruik van de in België gesproken talen is vrij; het kan niet geregeld worden dan door de wet, en alleen voor handelingen van het openbaar gezag en voor gerechtszaken", regelen de artikelen 17 tot 22 van de SWT, het gebruik der talen voor de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad; die bepalingen zijn gebaseerd op het fundamentele principe van de gelijkheid van de Nederlandse en de Franse taal.

Een plaatselijke dienst van Brussel-Hoofdstad kan dus aan een Brusselse vzw, een private rechtspersoon, niet het gebruik van één taal, ook niet het prioritair gebruik van een taal opleggen.

Alhoewel de VCT niet gevat werd door de vaststelling van een overtreding van een formele, bepaling van de SWT, is het duidelijk dat de plaatselijke dienst in casu zijn bevoegdheden overschrijdt en dat een bepaling zoals deze opgenomen in de brief van de schepen van Groene Ruimten van 27.04.2000 aan de vzw "Crèche Royale Le Nid" van die aard is dat zij het tweetalig karakter van de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad negeert.

Een dergelijke handelwijze is dan ook strijdig met het basisprincipe zelf van de taalregeling tav de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad, opgenomen in de SWT.

*
* *

De VCT stelt vast dat artikel 61, § 8 van de SWT, waarnaar de Vice-Gouverneur van het administratief arrondissement van Brussel-Hoofdstad, bij de overdracht van de klacht aan de VCT, verwijst, in casu niet van toepassing is.